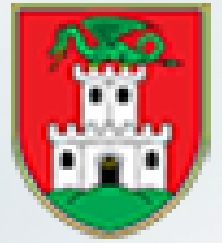




Cene Štupar



DOBRODOŠLI V LJUBLJANI!
WELCOME TO LJUBLJANA!
LÜBYANA'YA HOŞ GELDİNİZ!
MIRË SE VINI NË LJUBLJANE!
BIENVENUE A LJUBLJANA!

አንቋዕ ናብ **LJUBLJANA** ብደብን
መጻእኩም!

به اسلوونی خوش آمدید،
به لیوبلیانا خوش آمدید!

أهلاً بكم في سلوفينيا
!أهلاً بكم في ليوبليانا ،

Interkulturni center

Mestni program izobraževanja odraslih

2022

DOBRODOŠLI V LJUBLJANI!

WELCOME TO LJUBLJANA!



Ljubljana je glavno mesto Republike Slovenije.

Ljubljana is the capital of the Republic of Slovenia.

**ŽUPAN:
ZORAN JANKOVIĆ**

**MAYOR:
ZORAN JANKOVIĆ**



PREBIVALCI: približno 300.000
SIMBOL: zmaj
GRB: grad in zmaj

POPULATION: approximately 300,000
SYMBOL: Dragon
COAT OF ARMS: a castle and a dragon

LÜBYANA'YA HOŞ GELDİNİZ! MIRË SE VINI NË LJUBLJANE!



**Lübllyana, Slovenya
Cumhuriyeti'nin
başkentidir.**

**Lubljana është
kryeqyteti i Republikës
së Sllovenisë.**

**BELEDIYE BAŞKANI:
ZORAN JANKOVIĆ**

**KRYEBASHKIAKU:
ZORAN JANKOVIQ**

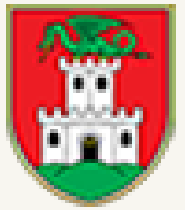
**NÜFUS: Yaklaşık 300.000
SEMBOL: Ejderha
ARMASI: kale ve ejderha**

**POPULLSIA: Rreth 300.000
SIMBOLI: dragua
STEMA: kështjella dhe dragoi**



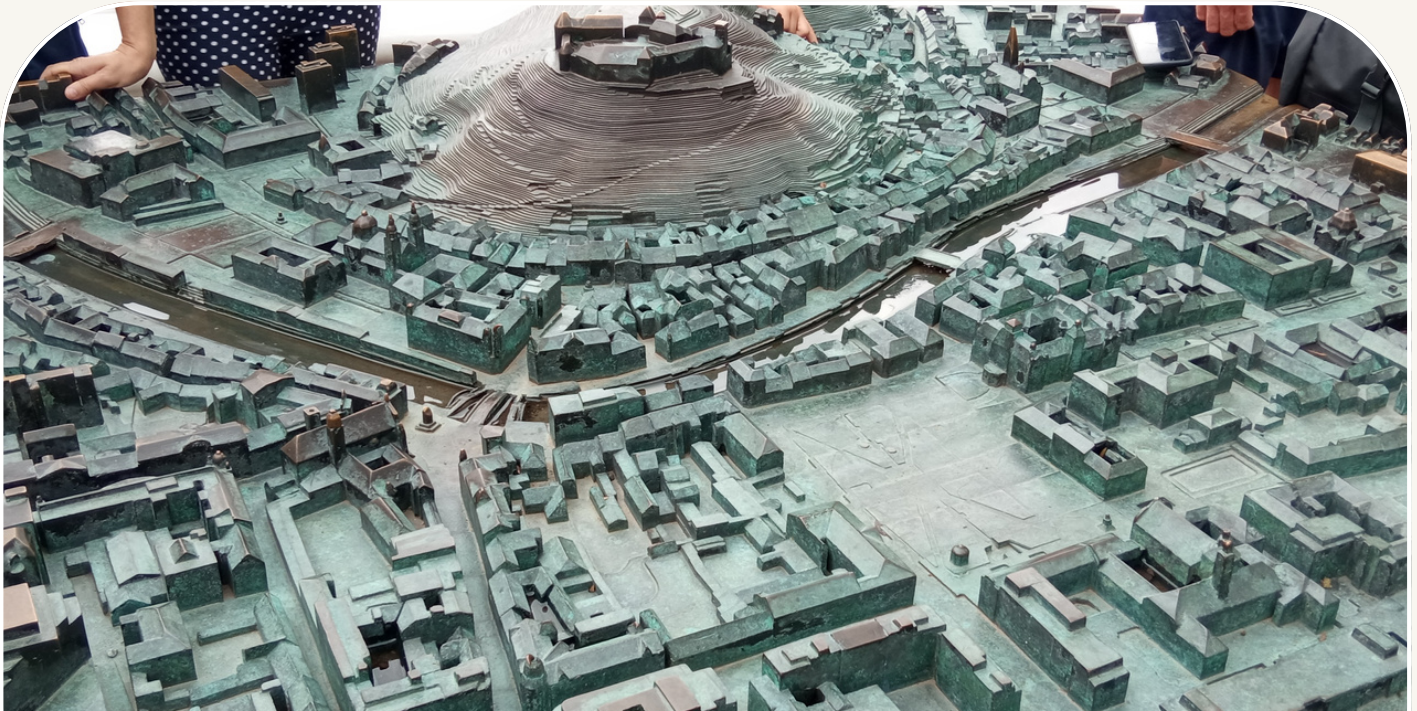


Cene Štupar



BIENVENUE A LJUBLJANA!

እንቋዕ ናብ LJUBLJANA ብደሐን መጻእኩም!



Ljubljana est la capitale de la République de Slovénie.

ሉብሊያና ርእሰ ከተማ ሪፓብሊክ ስሎቫንያ ኣያ።

**MAIRE :
ZORAN JANKOVIĆ**

ከንቲባ: ዞራን ጃንኮቪቶ

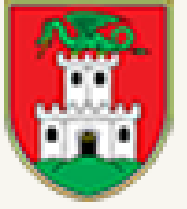
**POPULATION : Environ 300 000
SYMBOLE : Dragon
ARMOIRIES : château et dragon**

**ህዝቢ: ኣስታት 300,000
ምልክት: ገበል
ኣርማ: ካስትልን ገበልን።**





Cene Štupar



به اسلوونی خوش آمدید ،
به لیوبلیانا خوش آمدید
أهلاً بكم في سلوفينيا
!أهلاً بكم في ليوبليانا ،



لیوبلیانا پایتخت جمهوری
اسلوونی است.

لیوبلیانا هي عاصمة جمهورية
سلوفينيا.

شهردار: زوران یانکوویچ

العمدة: زوران یانکوفیتش



جمعیت: حدود 300000 نفر
نماد: اژدها
نشان: قلعه و اژدها

عدد السكان: حوالي 300000 نسمة
الرمز: تنین
شعار النبالة: القلعة والتنين

POZDRAVI



Adijo!
Dober dan!
Dober večer!
Dobro jutro!
Lahko noč!
Nasvidenje!
Srečno!
Zdravo!
Živijo!

SELAMLAR



Hoşçakal!
İyi günler!
İyi akşamlar!
Günaydın!
İyi geceler!
Güle güle!
İyi şanlar!
Şerefe!
Merhaba!

GREETINGS



Bye!
Hello!
Good evening!
Good morning!
Good night!
Goodbye!
Good luck!
Hi!
Hi!

PËRSHËNDETJE



Mirupafshim!
Ditën e mire!
Mirëmbërëma!
Mirëmëngjesi!
Natën e mire!
Mirupafshim!
Paç fat!
Përshtëndetje!
Gëzuar!

SALUTATIONS



Au revoir !
Bonne journée !
Bonsoir !
Bonjour !
Bonne nuit !
Au revoir !
Bonne chance !
Bonjour !
Salut!

ሰላምታ



ቻወ!
ብሩኽ መዓልተ!
ከመይ ኣምሸዮም!
ከመይ ኣዲርኩም!
ልዋም ለይተ!
ሰላም ኩን!
ፅቡቕ ዕድል!
ሰላም!
ሰላም

با درود



خدا حافظ!
روز خوب!
عصر بخیر!
صبح بخیر!
شب بخیر!
خدا حافظ!
موفق باشید!
سلام!

تحية طيبة



وداعا!
يوم جيد!
مساء الخير!
صباح الخير!
طاب مساؤك!
مع السلامة!
احظا طيبا وفقك الله!
مرحبًا!
مرحبا



ZNAMENITOSTI

Tromostovje
Ljubljanski grad
Glavna tržnica
Narodna in univerzitetna
knjižnica
Pokopališče Žale

NARAVNE LEPOTE

Park Tivoli
Rožnik
Ljubljanica
Ljubljansko barje

LANDMARKS

Triple Bridge
Ljubljana Castle
Ljubljana's Central Market
National and University
Library
Žale Cemetery

NATURAL BEAUTIES

Tivoli Park
Rožnik
River Ljubljanica
Ljubljana Moor



GÖRÜLECEK YERLER

Üç Köprü
Ljubljana Kalesi
Ana pazar
Ulusal ve Üniversite
Kütüphanesi
Žale Mezarlığı

DOĞAL GÜZELLİKLER

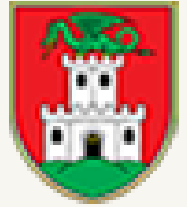
Tivoli Parkı
Rožnik
Ljubljana
Ljubljana bataklığı

PAMJET

Tromostovje
Kalaja e Lubljanës
Tregu kryesor
Biblioteka Kombëtare dhe
Universitare
Varrezat e Zhales

BUKURITË NATYRORE

Parku Tivoli
Rožnik
Ljubljana
Moçal i Lubljanës



CURIOSITÉS

Tromostovje
Château de Ljubljana
Le marché principal
Bibliothèque nationale et
universitaire
Cimetière de Žale

BEAUTÉS NATURELLES

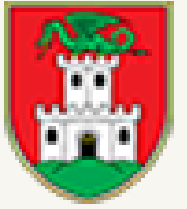
Parc Tivoli
Rožnik
Ljubljana
Tourbière de Ljubljana

ትርኢታት

ትሮሞስቶቭየ
ካስትል ሉብሊያና።
እቲ ቀንዲ ዕዳጋ
ሃገራውን ዩኒቨርሲቲን ቤተ መጻሕፍቲ
መካነ መቅብር ዛለ

ተፈጥሮአዊ ጽባቕታት

ቲቮሊ ፓርክ
ዕምባባታት
ሉብሊያኒካ
ሉብሊያና ቦግ



مناظر

تروموستويه
قلعه ليوبليانا
بازار اصلى
كتابخانه ملي و دانشگاہى
قبرستان ژاله

زيبايى هاى طبيعى

پارك تيوولى
روسنيك
ليوبليانيكا
باتلاق ليوبليانا

مشاهد

الجسور الثلاثة
قلعة ليوبليانا
السوق الرئيسي
المكتبة الوطنية والجامعية
مقبرة جالي

جمال طبيعى

حديقة تيفولي
روجنيك
ليوبليانيتسا
ليوبليانا باربي

SPOZNAVANJE



Kako ti je ime?

Ime mi je Peter.

Kako se pišeš?

Pišem se Kos.

Od kod si?

Sem iz Slovenije, iz Ljubljane.

Kje stanuješ?

Stanujem na Celovški cesti 5.

Koliko si star?

Star sem 40 let.

TANIMAK



Adınız ne?

Benim adım Peter.

Soyadın ne?

Benim adım Kos.

Nerelisin Ben Slovenya'lıyım,

Ljubljana'lıyım.

Nerede yaşıyorsun Celovška cesta 5'te yaşıyorum.

Kaç yaşındasın?

Ben 40 yaşındayım.

GETTING ACQUAINTED



What's your name?

My name is Peter.

What's your surname?

My surname is Kos.

Where are you from?

I am from Slovenia, from Ljubljana.

Where do you live?

I live at Celovška cesta 5.

How old are you?

I am 40 years old.

TË NJOHUR



Si e ke emrin?

Emri im është Peter.

Si është mbiemri juaj?

Mbiemri im është Kos.

Nga jeni?

Unë jam nga Sllovenia, nga Lubljana.

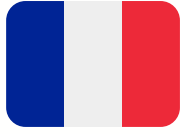
Ku jeton?

Unë jetoj në Celovška cesta 5.

Sa vjeç jeni?

Unë jam 40 vjeç.

APPRENDRE À CONNAÎTRE



Quel est votre nom ?

Mon nom est Peter.

Comment vous appelez-vous ?

Je m'appelle Kos.

D'où viens-tu ?

Je viens de Slovénie, de
Ljubljana.

Où habites-tu ?

J'habite à Celovška cesta 5.

Quel âge as-tu ?

J'ai 40 ans.

ምፍላጥ



ሽምካ መን እዩ? ጴጥሮስ ይበሃል።

ኣቦኻ መን እዩ/ ኣቦይ ቆስ እዩ።

ካበይ ኢኻ መጻኻ? ኣነ ካብ ስሎቫንያ፡

ካብ ሉብሊያና እዮ።

ኣበይ ኢኻ ትነብር? ኣነ ኣብ Celovška

cesta 5 እየ ዝነብር።

ክንደይ ዓመትካ እዩ? ወዲ 40 ዓመት

እዮ።

آشنایی



اسمت چیه؟ نام من پیتر
است.

نام خانوادگی شما چیست؟
نام خانوادگی من کوتش
است .

شما اهل کجا هستید؟ من
اهل اسلوونی هستم، از
لیوبلیانا.

کجا زندگی می کنید؟ من
در خیابان اسلوشکا ۵ زندگی
می کنم.

شما چند سال دارید؟ من
. سال سن دارم .

التعارف



ما اسمك؟ إسمي بيتر.

ما هي كنييتك؟ كنييتي هي كوس
من أين أنت؟ أنا من سلوفينيا ،
من ليوبليانا.

أين تعيش؟ أعيش في
Celovška cesta 5.

كم عمرك؟ أبلغ من العمر
40 عاما.



PREVOZ

Ljubljanski potniški promet – LPP
Urban – električni vlakec
BicikeLJ
Ljubljansko kolo
Ljubljanski Kavalir

TRANSPORTATION

Ljubljana Public Transport– LPP
Urban (Electric Train)
BicikeLJ - Public Bike Sharing System
Kavalir (electric powered vehicle)



TOPLU TAŞIMA

**Ljubljana Yolcu
Taşımacılığı - LPP
Kentsel - elektrikli tren
BisikletLJ
Lübliyana şehir bisikleti
Ljubljana'lı Süvari**

TRANSPORTI

**Trafiku i pasagjerëve
Lubljanë - LPP
Tren urban - elektrik
BicikeLJ
Ljubljansko kolo (Rrota e
Lubljanës)
Ljubljanski Kavalir
(Kalorësi i Lubljanës)**



TRANSPORT

**Transport de passagers
de Ljubljana - LPP**

Urban - train électrique

BicikeLJ

**Ljubljansko kolo (Les
velos de Ljubljana)**

**Ljubljanski Kavalir
(Cavalier de Ljubljana)**

حمل و نقل

ليوبليانا

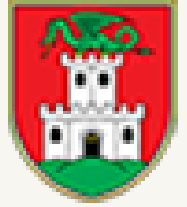
ترافيك مسافري - LPP

قطار شهري - برقي

دوچرخه

چرخ ليوبليانا

كاوالير ليوبليانا



መጓጓዣያ

ፖትሊስኪ ፕሮግራም። **LPP**
ከተማ - ኤሌክትሪክ ባቡር
ብሽክለታተት **LJ**
ሉብሊያና ብሽክለታ
ካቫሊያር ናይ ሉብሊያና።

وسائل النقل

ليوبليانا
LPP - حركة الركاب
حضري - قطار كهربائي
دراجات
دراجة ليوبليانا
وسيلة نقل صغير داخل ليوبليانا

ŠTEVILKE



0 nič
1 ena
2 dve
3 tri
4 štiri
5 pet
6 šest
7 sedem
8 osem
9 devet
10 deset

SAYILAR



0 sıfır
1 bir
2 iki
3 üç
4 dört
5 beş
6 altı
7 yedi
8 sekiz
9 dokuz
10 on

NUMBERS



0 zero
1 one
2 two
3 three
4 four
5 five
6 six
7 seven
8 eight
9 nine
10 ten

NUMRAT



0 asgjë
1 një
2 dy
3 tre
4 katër
5 pesë
6 gjashtë
7 shtatë
8 tetë
9 nëntë
10 dhjetë

NUMERO



- 0 zéro
- 1 un
- 2 deux
- 3 trois
- 4 quatre
- 5 cinq
- 6 six
- 7 sept
- 8 huit
- 9 neuf
- 10 dix

ቁጽርታት



- 0 ዓለ ሓንቲ የለን
- 1 ሓደ
- 2 ክልተ
- 3 ሰለስተ
- 4 ኣርባዕተ
- 5 ሓምሽተ
- 6 ሽዱሽተ
- 7 ሸውዓተ
- 8 ሽምንተ
- 9 ትሽዓተ
- 10 ዓሰርተ

شماره



- 0 صفر
- 1 یک
- 2 دو
- 3 سه
- 4 چهار
- 5 پنج
- 6 شش
- 7 هفت
- 8 هشت
- 9 نه
- 10 ده

أعداد



- 0 صفر
- 1 واحد
- 2 اثنان
- 3 ثلاثة
- 4 اربعة
- 5 خمسة
- 6 ستة
- 7 سبعة
- 8 ثمانية
- 9 تسعة
- 10 عشرة

DOBRODOŠLI V SLOVENIJI!

WELCOME TO SLOVENIA!



Slovenija je ena izmed manjših srednjeevropskih držav. Njena površina je 20.273 km².

Slovenia is one of the smallest Central European countries. Its area is 20,273 km².

Ima približno 2 milijona prebivalcev. Glavno mesto je Ljubljana, ki ima približno 300.000 prebivalcev. Večja mesta so: Maribor, Kranj, Novo mesto, Celje, Nova Gorica in Koper.



There are about 2 million people in Slovenia. The capital city is Ljubljana, it has approximately 300,000 inhabitants. Other larger cities are: Maribor, Kranj, Novo mesto, Celje, Nova Gorica and Koper.

Slovenija meji na zahodu z Italijo, na severu z Avstrijo, na severovzhodu z Madžarsko in na vzhodu in jugu s Hrvaško.



In the West Slovenia borders with Italy, in the North with Austria, in the Northeast with Hungary and in the East and South with Croatia.

SLOVENYA'YA HOŞ GELDİNİZ

MIRË SE VINI NË SLOVENI



Slovenya, küçük Orta Avrupa ülkelerinden biridir. Yüzölçümü 20.273 km²'dir.

Slovenia është një nga vendet më të vogla të Evropës Qendrore. Sipërfaqja e saj është 20.273 km².

Yaklaşık 2 milyon nüfusu var. Başkent, yaklaşık 300.000 nüfusu olan Ljubljana'dır. Büyük şehirler: Maribor, Kranj, Novo mesto, Celje, Nova Gorica ve Koper.

Ka një popullsi prej rreth 2 milionë banorësh. Kryeqyteti është Lubjana, e cila ka rreth 300,000 banorë. Qytetet më të mëdha janë: Maribor, Kranj, Novo mesto, Celje, Nova Gorica dhe Koper.

Slovenya batıda İtalya, kuzeyde Avusturya, kuzeydoğuda Macaristan ve doğu ve güneyde Hırvatistan ile komşudur.

Slovenia kufizohet me Italinë në perëndim, Austrinë në veri, Hungarinë në verilindje dhe Kroacinë në lindje dhe jug.

BIENVENUE EN SLOVENIE

به اسلوونی خوش آمدید، به لیوبلیانا خوش
آمدید!



**La Slovénie est l'un des plus
petits pays d'Europe centrale.
Sa superficie est de 20 273 km².**

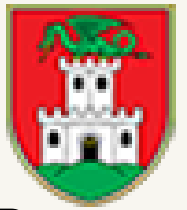
**اسلوونی یکی از کشورهای کوچک اروپای
مرکزی است. مساحت آن 20273
کیلومتر مربع است**

Elle compte environ 2 millions
d'habitants. La capitale est
Ljubljana, qui compte environ 300
000 habitants. Les plus grandes
villes sont: Maribor, Kranj, Novo
mesto, Celje, Nova Gorica et
Koper.

À l'ouest, la Slovénie est bordée
par l'Italie, au nord par l'Autriche,
au nord-est par la Hongrie et à l'est
et au sud par la Croatie.

حدود 2 میلیون نفر جمعیت دارد.
پایتخت لیوبلیانا است که تقریباً
300000 نفر جمعیت دارد. شهرهای
بزرگتر عبارتند از ماریبور، تسلیه،
نوفومستو، نوافگوریستا، کوپر.

اسلوونی از غرب با ایتالیا، از شمال با
اتریش، از شمال شرقی با مجارستان
و از شرق و جنوب با کرواسی همسایه
است.



እንቋዕ ናብ ስሎቬንያ ብደሐን መጻእኩም፡

እንቋዕ ናብ **LJUBLJANA** ብደሐን

መጻእኩም!

أهلاً بكم في سلوفينيا ، أهلاً بكم في!
ليوبليانا



ስሎቬንያ ሓንቲ ካብተን ንኣሸቱ ሃገራት
ማእከላይ ኤውሮጳ እያ። ስፍሓቱ **20,273**
ኪ.ሜ.

سلوفينيا هي واحدة من أصغر دول
أوروبا الوسطى. تبلغ مساحتها
20273 كيلومتر مربع.

ኣስታት 2 ሚልዮን ህዝቢ ኣለዋ። ርእሰ
ከተማ እታ ከተማ ሉብሊያና ኮይና ኣስታት
300 ሺሕ ነበርቲ ኣለዉዋ። እተን ዓበይቲ
ከተማታት ድማ፡ ማሪቦር፡ ክራንጅ፡ ኖቮ
ሜስቶ፡ ሴልዮ፡ ኖቫ ጎሪካን ኮፐርን እዮን።

يبلغ عدد سكانها حوالي 2 مليون
نسمة. العاصمة ليوبليانا ، ويبلغ عدد
سكانها حوالي 300000 نسمة. المدن
الكبرى هي: ماريبور ، كران ، نوفو
ميسستو ، تسيليه ، نوفا كوريتسا وكوبر.

ስሎቬንያ ብምዕራብ ምስ ጣልያን፡ ብሰሜን
ምስ ኣውስትሪያ፡ ብሰሜናዊ ምብራቕ ሃንጋሪ፡
ብምብራቕን ደቡብን ድማ ምስ ክሮኤሽያ
ትዳውብ።

تحد سلوفينيا إيطاليا من الغرب
والنمسا من الشمال والمجر من
الشمال الشرقي وكرواتيا من الشرق
والجنوب.

Številke od 11 do 30



11 enajst
12 dvanajst
13 trinajst
14 štirinajst
15 petnajst
16 šestnajst
17 sedemnajst
18 osemnajst
19 devetnajst
20 dvajset
21 enaindvajset
22 dvaindvajset
23 triindvajset
24 štiriindvajset
25 petindvajset
26 šestindvajset
27 sedemindvajset
28 osemindvajset
29 devetindvajset
30 trideset
40 štirideset
50 petdeset
60 šestdeset
70 sedemdeset
80 osemdeset
90 devetdeset
100 sto
500 petsto
1000 tisoč
5000 pet tisoč
100 000 sto tisoč
1 000 000 milijon

Numbers from 11 to 30



11 eleven
12 twelve
13 thirteen
14 fourteen
15 fifteen
16 sixteen
17 seventeen
18 eighteen
19 nineteen
20 twenty
21 twenty-one
22 twenty-two
23 twenty-three
24 twenty-four
25 twenty-five
26 twenty-six
27 twenty-seven
28 twenty-eight
29 twenty-nine
30 thirty
40 forty
50 fifty
60 sixty
70 seventy
80 eighty
90 ninety
100 hundred
500 five hundred
1000 thousand
5000 five thousand
100 000 one
hundred thousand
1 000 000 million

11'den 30'a kadar sayılar



11 on bir
12 on iki
13 on üç
14 on dört
15 on beş
16 on altı
17 on yedi
18 on sekiz
19 on dokuz
20 yirmi
21 yirmi bir
22 yirmi iki
23 yirmi üç
24 yirmi dört
25 yirmi beş
26 yirmi altı
27 yirmi yedi
28 yirmi sekiz
29 yirmi dokuz
30 otuz
40 kırk
50 elli
60 altmış
70 yetmiş
80 seksen
90 doksan
100 yüz
500 beş yüz
1000 bin
5000 beş bin
100 000 yüz bin
1 000 000 milyon

Numrat nga 11 deri në 30



11 njëmbëdhjetë
12 dymbëdhjetë
13 trembëdhjetë
14 katërbëdhjetë
15 pesëmbëdhjetë
16 gjashtëmbëdhjetë
17 shtatëmbëdhjetë
18 tetëmbëdhjetë
19 nëntëmbëdhjetë
20 njëzet
21 njëzet e një
22 njëzet e dy
23 njëzet e tre
24 njëzet e katër
25 njëzet e pesë
26 njëzet e gjashtë
27 njëzet e shtatë
28 njëzet e tetë
29 njëzet e nëntë
30 e tridhjetë
40 dyzet
50 pesëdhjetë
60 gjashtëdhjetë
70 shtatëdhjetë
80 tetëdhjetë
90 nëntëdhjetë
100 njëqind
500 e pesëqind
1000 një mijë
5000 pesë mijë
100 000 njëqind mijë
1 000 000 milion

Numéros de 11 à 30



11 onze
12 douze
13 treize
14 quatorze
15 quinze
16 seize
17 dix -sept
18 dix-huit
19 dix-neuf
20 vingt
21 vingt-et-un
22 vingt-deux
23 vingt-trois
24 vingt-quatre
25 vingt-cinq
26 vingt-six
27 vingt-sept
28 vingt-huit
29 vingt-neuf
30 trente
40 quarante
50 cinquante
60 soixante
70 soixante-dix
80 quatre-vingt
90 quatre-vingt-dix
100 cent
500 cinq cents
1000 mille
5000 cinq mille
100 000 cent mille
1 000 000 millions

اعداد از 11 تا 30



11 یازده
12 دوازده
13 سیزده
14 چهارده
15 پانزده
16 شانزده
17 هفده
18 هجده
19 نوزده
20 بیست
21 بیست و یک
22 بیست و دو
23 بیست و سه
24 بیست و چهار
25 بیست و پنج
26 بیست و شش
27 بیست و هفت
28 بیست و هشت
29 بیست و نه
30 سی
40 چهل
50 پنجاه
60 شصت
70 هفتاد
80 هشتاد
90 نود
100 صد
500 پانصد
1000 هزار
5000 پنج هزار
100 000 صد هزار
1000000 میلیون

ቁጽሪ ካብ 11 ክሳብ 30

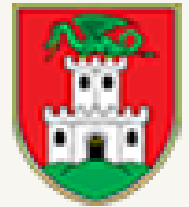


- 11 ዓሰርተ ሓደ
- 12 ዓሰርተ ክልተ
- 13 ዓሰርተ ሰለስተ
- 14 ዓሰርተ ኣርባዕተ
- 15 ዓሰርተ ሓመሽተ
- 16 ዓሰርተ ሽዱሽተ
- 17 ዓሰርተ ሹብዓተ
- 18 ዓሰርተ ሸምንተ
- 19 ዓሰርተ ትሽዓተ
- 20 ዕስራ
- 21 ዕስራን ሓደን።
- 22 ዕስራን ክልተን።
- 23 ዕስራን ሰለስተን
- 24 ዕስራን ኣርባዕተን
- 25 ዕስራን ሓመሽተን
- 26 ዕስራን ሽዱሽተን
- 27 ዕስራን ሸውዓተን
- 28 ዕስራን ሸምንተን
- 29 ዕስራን ትሽዓተን
- 30 ሰላሳ
- 40 ኣርብዓ
- 50 ሓምሳ
- 60 ስድሳ
- 70 ሰብዓ
- 80 ሰማንያ
- 90 ተስዓ
- 100 ሚእቲ
- 500 ሓመሽተ ሚእቲ
- 1000 ሺሕ ኣዩ።
- 5000 ሓመሽተ ሺሕ
- 100 000 ሚእቲ ሺሕ
- 1 000 000 ሚልዮን ብር ዝዋግኡ ምኃዮም ይፍለጥ

الأعداد من 11 إلى 30



- 11 أحد عشر
- 12 اثنا عشر
- 13 ثلاثة عشر
- 14 أربعة عشر
- 15 خمسة عشر
- 16 ستة عشر
- 17 سبعة عشر
- 18 ثمانية عشر
- 19 تسعة عشر
- 20 عشرين
- 21 واحد وعشرون
- 22 اثنان وعشرون
- 23 ثلاثة وعشرون
- 24 أربعة وعشرون
- 25 خمسة وعشرون
- 26 ستة وعشرون
- 27 سبعة وعشرون
- 28 ثمانية وعشرون
- 29 تسعة وعشرون
- 30 ثلاثين
- 40 اربعين
- 50 خمسون
- 60 ستين
- 70 سبعون
- 80 ثمانون
- 90 تسعين
- 100 مائة
- 500 خمسمائة
- 1000 الف
- 5000 خمسة آلاف
- 100000 مائة ألف
- 1000000 مليون



Do leta 1991 je bila ena od republik velike države Jugoslavije. Samostojna država je postala 25. junija leta 1991. Od leta 2004 je Slovenija članica Evropske unije in zveze Nato. Denarna enota je evro.

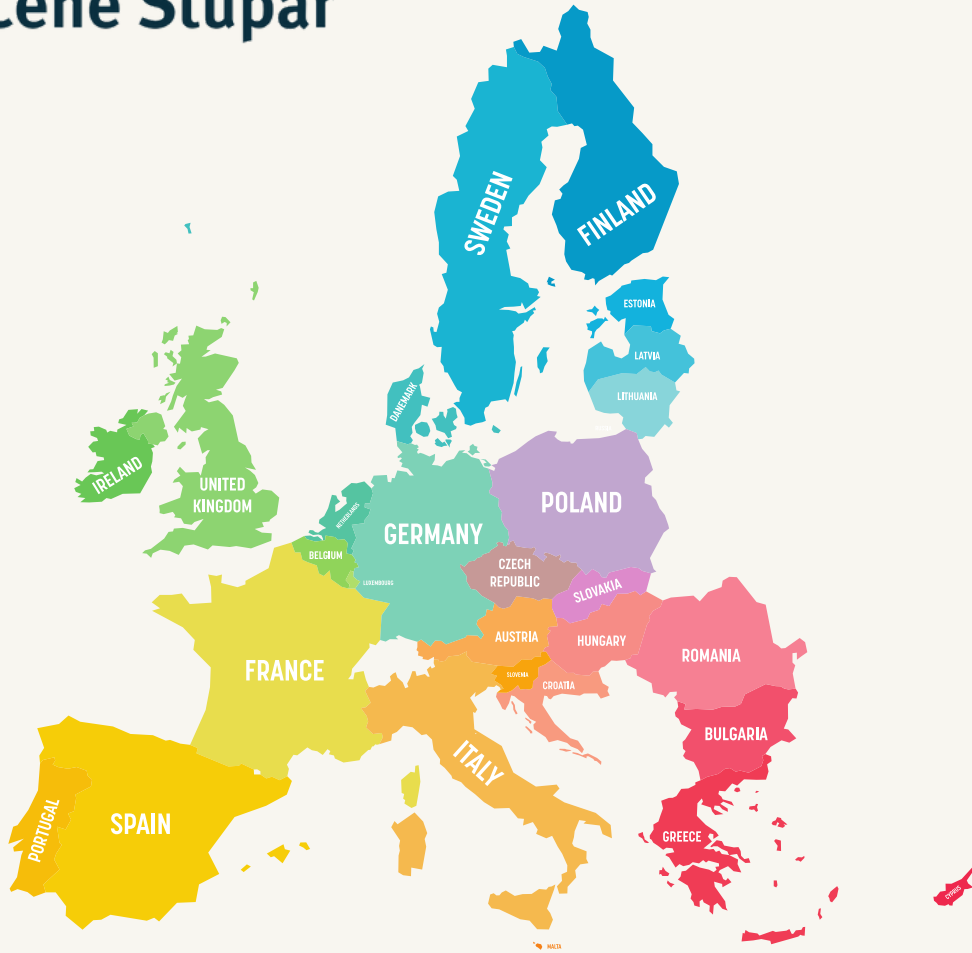
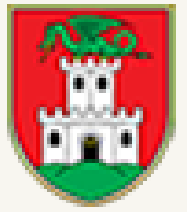
Until 1991 Slovenia was a part of of the great country called Yugoslavia. It has been an independent country since June 25, 1991. Since 2004 Slovenia has been a member of the European Union and NATO. The Euro is the official currency.

V Sloveniji živijo Slovenci in Slovenke. Govorijo slovenščino/slovenski jezik.

The inhabitants are called Slovenes or Slovenians. They speak Slovenian/Slovene.

Slovenska himna se imenuje Zdravljica. Napisal jo je France Prešeren, največji slovenski pesnik.

The Slovenian national anthem is called Zdravljica. It was written by France Prešeren, the greatest Slovenian poet.



1991 yılına kadar, büyük Yugoslavya ülkesinin cumhuriyetlerinden biriydi. 25 Haziran 1991'de bağımsız bir ülke oldu. 2004'ten beri Slovenya Avrupa Birliği ve NATO üyesidir. Para birimi euro'dur.

Deri në vitin 1991 ishte një nga republikat e vendit të madh të Jugosllavisë. Ajo u bë një vend i pavarur më 25 qershor 1991. Që nga viti 2004, Sllovenia është anëtare e Bashkimit Evropian dhe NATO-s. Monedha është euro.

Sloven erkekler ve kadınlar Slovenya'da yaşıyor. Slovence/Slovençe konuşurlar.

Burrat dhe gratë sllovene jetojnë në Slloveni. Ata flasin gjuhën sllovene.

Sloven milli marşına Zdravljica denir. Slovenya'nın en büyük şairi France Prešeren tarafından yazılmıştır.

Himni kombëtar slloven quhet Zdravljica. Është shkruar nga France Prešeren, poeti mi madh slloven.



Jusqu'en 1991, c'était l'une des républiques du grand pays de Yougoslavie. Elle est devenue un pays indépendant le 25 juin 1991. Depuis 2004, la Slovénie est membre de l'Union européenne et de l'OTAN. La monnaie est l'euro.

تا سال 1991 یکی از جمهوری های کشور بزرگ یوگسلاوی بود. این کشور در 25 ژوئن 1991 به یک کشور مستقل تبدیل شد. از سال 2004، اسلوونی یکی از اعضای اتحادیه اروپا و ناتو است. واحد پول یورو است.

Des hommes et des femmes slovènes vivent en Slovénie. Ils parlent la langue slovène/slovène.

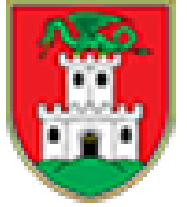


L'hymne national slovène s'appelle Zdravljica. Il a été écrit par France Prešeren, le plus grand poète slovène.

مردان و زنان اسلوونیایی در اسلوونی زندگی می کنند. آنها به زبان اسلوونیایی/اسلوونیایی صحبت می کنند.



سرود ملی اسلوونی از دراولیتسا نام دارد. این اثر توسط فرانس پرشرن، بزرگترین شاعر اسلوونیایی نوشته شده است.



ክሳብ 1991 ሓንቲ ካብተን ሪፐብሊካት ዓባይ ሃገር ዩጎዝላቭያ እያ ነይራ። ብ25 ሰኔ 1991 ናጻ ሃገር ኮይና። ካብ 2004 ጀሚራ ስሎቮንያ ኣባል ሕብረት ኤውሮጳን ኔቶን ኮይና ጸኒሓ። እቲ ባጠጫ ድማ ዩሮ እዩ።

حتى عام 1991 ، كانت واحدة من جمهوريات دولة يوغوسلافيا العظيمة. أصبحت دولة مستقلة في 25 يونيو 1991. منذ عام 2004 ، أصبحت سلوفينيا عضوًا في الاتحاد الأوروبي وحلف شمال الأطلسي. العملة هي اليورو.

ስሎቮንያውያን ደቂ ተባዕትዮን ደቂ ኣንስትዮን ኣብ ስሎቮንያ ይነብሩ። ቋንቋ ስሎቮንያ/ስሎቮንያ ይዛረቡ።

يعيش الرجال والنساء السلوفينيون في سلوفينيا. يتحدثون اللغة السلوفينية / السلوفينية.

ሃገራዊ መዝሙር ስሎቮንያ ዝድራሽልጂካ ይበሃል። ብፍራንስ ፕረሽረን ዝተባህለ ዝዓበየ ስሎቮንያዊ ገጣሚ ዝተጻሕፈት እያ።

النشيد الوطني السلوفيني يسمى ز دراوليستا. كتبه فرانتسي بريشيرن ، أعظم شاعر سلوفيني.

DNEVI V TEDNU



ponedeljek
torek
sreda
četrtek
petek
sobota
nedelja

Kateri dan je danes?
Danes je torek.

HAFTANIN GÜNLERİ



Pazartesi
Salı
Çarşamba
Perşembe
Cuma
Cumartesi
Pazar

Bugün günlerden ne?
Bugün salı.

DAYS OF THE WEEK



Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday
Friday
Saturday
Sunday

What day is it today?
It's Tuesday.

DITET E JAVES



e hënë
e martë
e mërkurë
e enjte
e premte
e shtunë
e dielë

Çfarë dite është sot?
Sot është e marte.

JOURS DE LA SEMAINE



Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Quel jour sommes-nous
aujourd'hui ?

Aujourd'hui, c'est mardi.

መዓልታት ሰመን



ሶኑይ

ሰሉስ

ረቡዕ

ሓመስ

ዓርቢ

ቀዳም

ሰንበት

ሎሚ ኣየነይቲ መዓልቲ እያ?

ሎሚ ሰሉስ እዩ።

روزهای هفته



دوشنبه

سه‌شنبه

چهارشنبه

پنج‌شنبه

جمعه

شنبه

یکشنبه

امروز چه روزی است؟

امروز سه‌شنبه

أيام الأسبوع



الاثنين

الثلاثاء

الأربعاء

الخميس

جمعة

السبت

الأحد

في اي يوم نحن؟

اليوم هو الثلاثاء.



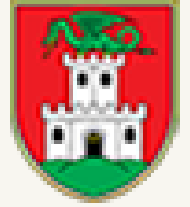
Slovenska zastava ima tri barve, in sicer belo, modro in rdečo. Zastava ima grb, ki simbolizira Triglav, najvišjo slovensko goro, in morje.

The Slovenian flag has three colors: white, blue and red. The flag has a coat of arms that symbolizes the highest mountain in Slovenia Triglav and the sea.

Slovenija ima veliko gozdov. Najdaljša slovenska reka je Sava. Slovenija ima tudi več kot 10.000 kraških jam, najbolj znana je Postojnska jama. Tam najdemo tudi človeško ribico.



Slovenia has many forests. The longest Slovenian river is Sava. In Slovenia there are also more than 10,000 Karst caves, the most famous is the Postojna Cave. There is also a human fish - baby dragon.

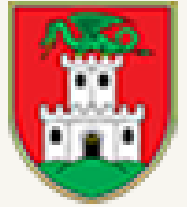


Sloven bayrağının üç rengi vardır: beyaz, mavi ve kırmızı. Bayrak, Slovenya'nın en yüksek dağı olan Triglav'ı ve denizi simgeleyen bir armaya sahiptir.

Flamuri slloven ka tre ngjyra: të bardhe, kaltert dhe të kuq. Flamuri ka një stemë që simbolizon Triglav, malin më të lartë në Slloveni dhe detin.

Slovenya'nın birçok ormanı vardır. Slovenya'nın en uzun nehri Sava'dır. Slovenya ayrıca en ünlüsü Postojna Mağarası olan 10.000'den fazla karstik mağaraya sahiptir. Ayrıca orada bir insan balığı da görebilirsiniz.

Sllovenia ka shumë pyje. Lumi më i gjatë slloven është Sava. Sllovenia gjithashtu ka më shumë se 10,000 shpella karstike, më e famshmja është shpella Postojna. Ekziston edhe një "peshku njerëzorë".

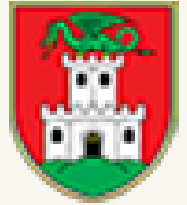


Le drapeau slovène a trois couleurs: blanc, bleu et rouge. Le drapeau a un blason qui symbolise le Triglav, la plus haute montagne de Slovénie, et la mer.

رچم اسلوونی دارای سه رنگ سفید، آبی و قرمز است. این پرچم دارای نشانی است که نماد تریگلاو، بلندترین کوه اسلوونی و دریا است.

La Slovénie possède de nombreuses forêts. Le plus long fleuve slovène est la Sava. La Slovénie compte également plus de 10 000 grottes karstiques, la plus célèbre étant la grotte de Postojna. Il y a aussi un poisson humain.

اسلوونی جنگل های زیادی دارد. طولانی ترین رودخانه اسلوونی ساوا است. اسلوونی همچنین بیش از 10000 غار کارستی دارد که معروف ترین آنها غار پوستای نا است. یک انسان ماهی هم هست.



ባንዴራ ስሎቨንያ ሰለስተ ሕብረ ኣለቀ፡
 ጸዕዳ፡ ሰማያውን ቀይሕን። እታ ባንዴራ፡
 ትሪግላቭ፡ እቲ ኣብ ስሎቨንያ ዝለዓለ
 እምባን ባሕርን ዘመልክት ኣርማ ኣለቀ።

العلم السلوفيني له ثلاثة ألوان:
 الأبيض والأزرق والأحمر. يحتوي
 العلم على شعار النبالة الذي يرمز
 إلى تريكلو ، أعلى جبل في سلوفينيا
 ، والبحر .

ስሎቨንያ ብዙሕ ኣግራብ ኣለቀ። እቲ
 ዝነውሐ ሩባ ስሎቨንያ ሳቫ እዩ። ስሎቨንያ
 ልዕሊ 10 ሺሕ በዓቲ ካርስት እውን ኣለቀ፡
 እቲ ዝያዳ ፍሉጥ በዓቲ ፖስቶጅና እዩ። ዓሳ
 ሰብ እውን ኣሎ።

يوجد في سلوفينيا العديد من
 الغابات. أطول نهر سلوفيني هو نهر
 سافا. يوجد في سلوفينيا أيضًا أكثر
 من 10000 كهوف صغيرة ، أشهرها
 كهف بوستوينا. هناك أيضا سمكة
 يسمى (السمكة البشرية)

MESECI V LETU



januar
februar
marec
april
maj
junij
julij
avgust
september
oktober
november
december

YILIN AYLARI



Ocak
Şubat
Mart
Nisan
Mayıs
Haziran
Temmuz
Ağustos
Eylül
Ekim
Kasım
Aralık

MONTHS OF THE YEAR



January
February
March
April
May
June
July
August
September
October
November
December

MUAJ TË VITIT



janar
shkurt
mars
prill
maj
qershor
korrik
gusht
shtator
tetor
nëntor
dhjetor

MOIS DE L'ANNÉE



Janvier
Février
Mars
Avril
Mai
Juin
Juillet
Août
Septembre
Octobre
Novembre
Décembre

አዋርሕ ናይ ዓመት



ጥሪ
ለካቲት
መጋቢት
ጉንቦት
ግንቦት
ሰነ
ሓምሌ
ነሐሴ
መስከረም
ጥቅምት
ሕዳር
ታሕሳስ

ماه های سال



ژانویه
فوریه
مارس
آوریل
مای
ژوئن
جولای
مرداد
سپتامبر
اکتبر
نوامبر
دسامبر

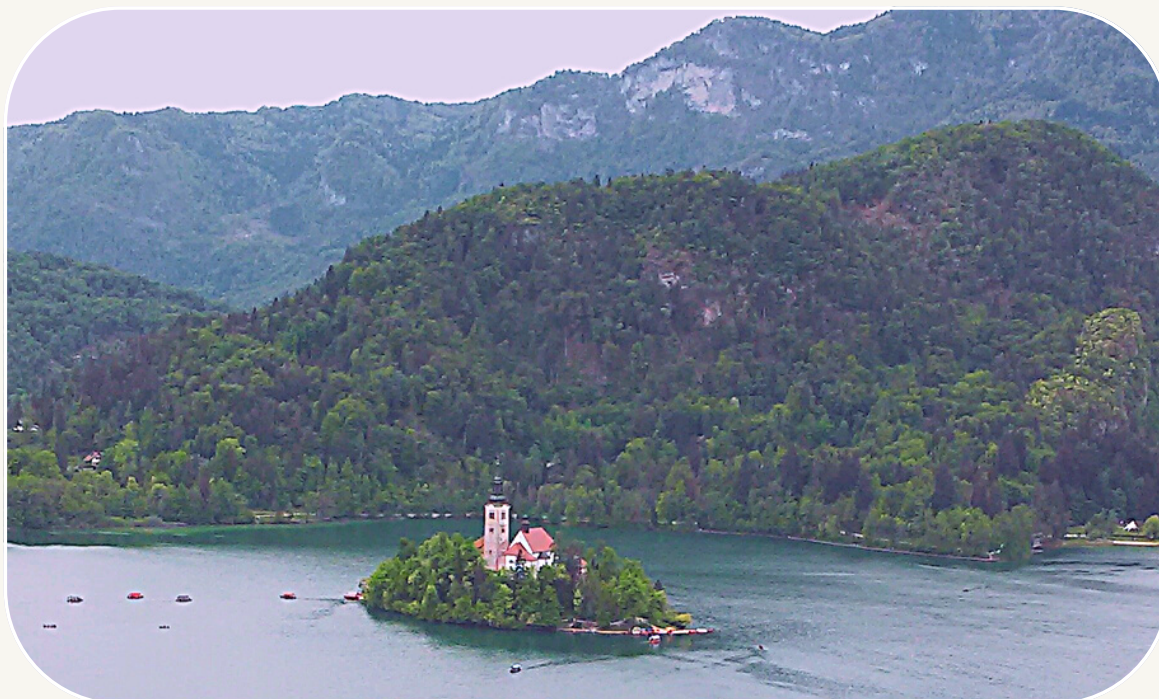
شهور العام



كانون الثاني
شباط
اذار
نيسان
ايار
حزيران
تموز
اب
ايلول
تشرين الاول
تشرين الثاني
ديسمبر

Najpopularnejša turistična točka je Bled.

The most popular tourist destination is Bled.



Slovenija ima malo morja, obala je dolga približno 46 kilometrov. Obalna mesta so majhna, a zelo prijetna.

Slovenia has a short stretch of coastline; the coast is about 46 kilometers long. Coastal towns are small but very pleasant.

V Sloveniji imamo 4 letne čase: pomlad, poletje, jesen in zimo. Spomladi je toplo, velikokrat dežuje in piha veter. Poleti je vroče, včasih so nevihte. Temperature so okrog 30 stopinj Celzija in več. Jeseni je včasih toplo, včasih mrzlo ter pogosto piha veter. Temperature so med 10 in 15 stopinj Celzija. Pozimi je hladno, včasih sneži. Temperature so okrog 0 stopinj Celzija in manj.

In Slovenia there are 4 seasons: spring, summer, autumn and winter. In spring it is warm, often rainy and windy, Summers are hot and sometimes there are storms. Temperatures are around 30 degrees Celsius and above. Autumn is sometimes warm, sometimes cold and windy as well. Temperatures are between 10 and 15 degrees. Winters are cold and sometimes it snows. Temperatures are around and below 0.

En popüler turistik yer Bled'dir.

Destinacioni më i njohur turistik është Bled.



Slovenya'nın denizi az, sahili yaklaşık 46 kilometre uzunluğunda. Sahil kasabaları küçük ama çok hoş.

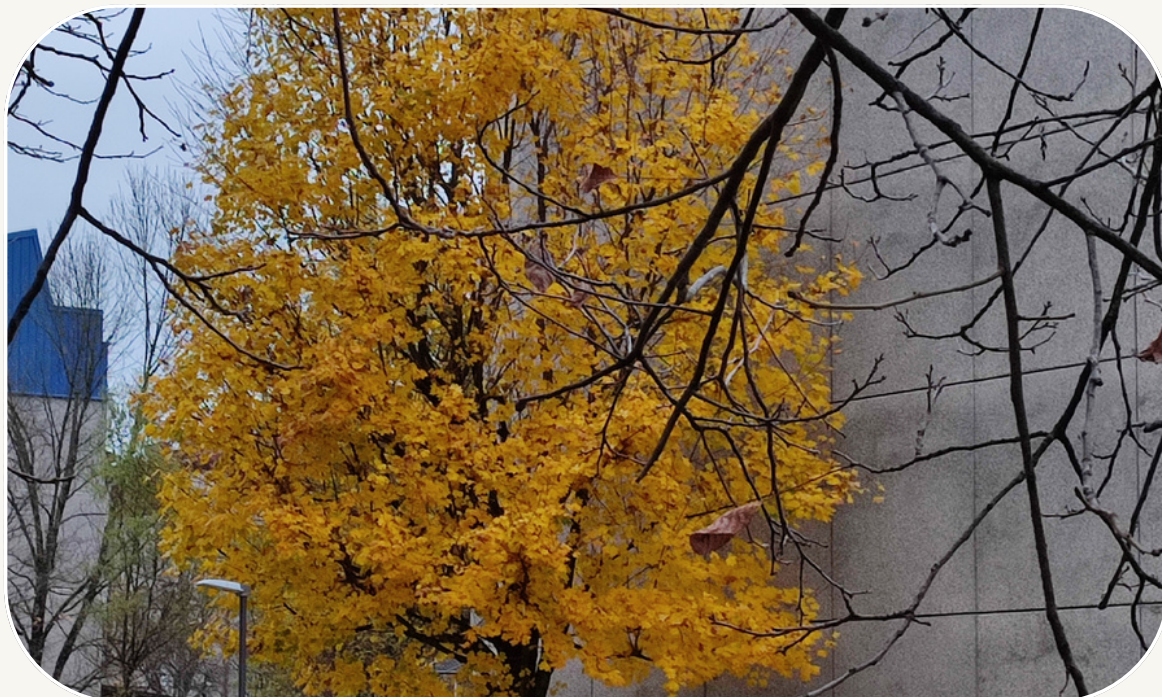
Slovenya'da 4 mevsim vardır: ilkbahar, yaz, sonbahar ve kış. İlkbaharda hava ılıktır, sık sık yağmur yağar ve rüzgar eser. Yazın hava sıcaktır, bazen de fırtınalar olur.. Sıcaklıklar yaklaşık 30 derece ve üzerindedir. Sonbahar bazen sıcak, bazen soğuktur. Aynı zamanda da rüzgarlıdır. Sıcaklıklar 10 ila 15 derece arasındadır. Kışın soğuktur, bazen kar yağar. Sıcaklıklar 0 derece civarında ve hatta daha da düşük.

Slovenia ka pak det, bregdeti është rreth 46 kilometra i gjatë. Qytetet bregdetare janë të vogla por shumë të këndshme.

Në Sloveni kemi 4 stinë: pranverë, verë, vjeshtë dhe dimër. Në pranverë është e ngrohtë, shpesh bie shi dhe fryn erë. Është vapë në verë, ndonjëherë ka stuhi. Temperaturat janë rreth 30 gradë Celsius e lart. Vjeshta ndonjëherë është e ngrohtë, ndonjëherë e ftohtë. Edhe era po fryn. Temperaturat janë nga 10 deri në 15 gradë. Është ftohtë në dimër, ndonjëherë bie borë. Temperaturat janë rreth 0 gradë dhe edhe më të ulëta.

La destination touristique la plus populaire est Bled.

محبوب ترین مقصد گردشگری بلد است.

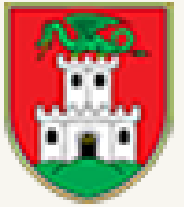


La Slovénie a peu de mer, la côte fait environ 46 kilomètres de long. Les villes côtières sont petites mais très agréables.

اسلوونی دریای کمی دارد، طول ساحل حدود 46 کیلومتر است. شهرهای ساحلی کوچک اما بسیار دلپذیر هستند.

En Slovénie, nous avons 4 saisons : printemps, été, automne et hiver. Au printemps, il fait chaud, il pleut souvent et le vent souffle. Il fait chaud en été, parfois il y a des orages. Les températures sont d'environ 30 degrés Celsius et plus. L'automne est parfois chaud, parfois froid. Le vent souffle aussi. Les températures oscillent entre 10 et 15 degrés. Il fait froid en hiver, parfois il neige. Les températures sont autour de 0 degrés et même plus bas.

در اسلوونی ما 4 فصل داریم: بهار، تابستان، پاییز و زمستان. در بهار هوا گرم است، اغلب باران می بارد و باد می وزد. در تابستان هوا گرم است، گاهی طوفان می آید. دما در حدود 30 درجه سانتیگراد و بالاتر است. پاییز گاهی گرم است گاهی سرد. باد هم می وزد. دما بین 10 تا 15 درجه است. در زمستان سرد است، گاهی برف می بارد. دما در حدود 0 درجه و حتی کمتر است



እቲ ዝበዘሐ ተፈታዊ ዝኾነ ናይ በጻሕቲ ቦታ ብሌድ እዩ።

أشهر مقصد سياحي هو بليد.



ስሎቨንያ ውሑድ ባሕሪ ኣለዋ፣ ገማግም ባሕሪ ኣስታት 46 ኪሎሜተር ንውሓት ኣለዎ። እተን ኣብ ገማግም ባሕሪ ዝርከባ ከተማታት ንኣሸቱ ኮይነን ኣዝዮን ደስ ዝብላ እዮን።

سلوفينيا لديها القليل من البحر ، ويبلغ طول الساحل حوالي 46 كيلومترًا. المدن الساحلية صغيرة ولكنها ممتعة للغاية.

ኣብ ስሎቨንያ 4 ወቕታት ኣለዉና፡ ጽድያ፡ ሓጋይ፡ ቀውዕን ክረምትን እዮም። ኣብ ጽድያ ውዑይ እዩ፣ መብዛኹን ግዜ ዝናብ ይዘንብን ንፋስ ይነፍስን እዩ። ኣብ ሓጋይ ውዑይ እዩ፣ ሓደ ሓደ ግዜ ህብብላታት ኣሎ። መቐት ከባቢ 30 ዲግሪ ሴንቲግሬድን ልዕሊኡን ይኸውን። ቀውዒ ሓንሳብ ውዑይ፡ ሓንሳብ ዝሑል እዩ። ንፋስ እውን ይነፍስ ኣሎ። መቐት ካብ 10 ክሳብ 15 ዲግሪ ይኸውን። ኣብ ክረምቲ ዝሑል እዩ፣ ሓደ ሓደ ግዜ በረድ ይዘንብ። መቐት ከባቢ 0 ዲግሪን ካብኡ ንታሕቲን እዩ።

في سلوفينيا لدينا 4 مواسم: الربيع والصيف والخريف والشتاء. يكون الجو دافئًا في الربيع ، وغالبًا ما تمطر وتهب الرياح. يكون الجو حارًا في الصيف ، وأحيانًا تكون هناك عواصف. درجات الحرارة حوالي 30 درجة مئوية وما فوق. الخريف دافئ في بعض الأحيان ، وأحيانًا بارد. الرياح تهب أيضًا. تتراوح درجات الحرارة بين 10 و 15 درجة. يكون الجو باردًا في الشتاء ، وأحيانًا يتساقط ثلوج. درجات الحرارة حوالي 0 درجة وحتى أقل من ذلك.

LETNI ČASI



pomlad
poletje
jesen
zima

MEVSİM



bahar
yaz
sonbahar
kış

SEASONS



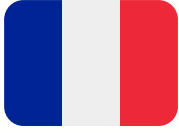
spring
summer
autumn
winter

SEZONI



pranverë
verës
vjeshte
dimrit

SAISON



le printemps
été
l'automne
l'hiver

ወቅቱ



ፀደቅ
ክረምት
ቀውዒ
ኅጋይ

فصل



بهار
تابستان
فصل پاییز
زمستان


الموسم



الربيع
الصيف
خريف
الشتاء

DOBRODOŠLI V LJUBLJANI!

WELCOME TO LJUBLJANA!



Brošura je nastala v okviru Interkulturalnega centra, ki deluje v okviru Mestnega programa izobraževanja odraslih, kot odgovor na potrebe, ki jih zaznavamo v družbi. Ustvarili so jo učenci in mentorji, ki delujejo v okviru Osnovne šole za odrasle na Javnem zavodu Cene Štupar - Center za izobraževanje Ljubljana.

Brošura je pripravljena v slovenskem, angleškem, turškem, albanskem, tigrajskem, perzijskem in arabskem jeziku.

KOLOFON

Pripravili:

Y. Ayhan, A. Delilaj, S. Akrimi, D. Chigozie, E. Gulzari, I. Gulzari,
H. M. Hassan, A. Jalloul, K. Jlassi, B. Keyta
O. Kaki, M. Kaki, I. K. Koma, Z. Koca,
N. Ramadhani, F. Sedequat, F. Shabanai
Y. Sulyman Agha, M. Tabi, R. Yemane.



Mentorji: M. Krivka, H. Mustafa,
Y. Ayhan, S. Grmovšek, A. Vrbančič



Lektura:

S. Grmovšek, A. Ivanič, H. Mustafa



Fotografije:

I. Gulzari, E. Gulzari, K. P. Nussdorfer

Urednici:

K. P. Nussdorfer in A. Ivanič



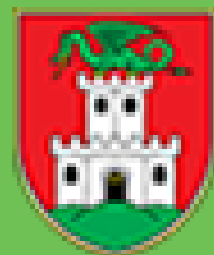
Oblikovanje:

K. P. Nussdorfer



Grafike:

www.canva.com



60 let



60 let

134^A

SKUPAJ Z NAMI DO NOVEGA CILJA!

Interkulturni center
Mestni program izobraževanja odraslih
2022